

Situation de la dette publique et son amortissement

(Suite et fin)

Situation de la dette publique au 1-er janvier						Остатък към 30. VI. 1934 г. Solde au 30. VI. 1934			Monnaie	Désignation des dettes	
1932		1933		1934	в съответна монета — en monnaie correspondante						
Амортизация Amortissement	Лихви Intérêts	Остатък Solde	Амортизация Amortissement	Лихви Intérêts	Остатък Solde	в златни франка en francs-or	сметнатъ — calculé	в лева en lévas			
en milliers d'unités de la valeur de change correspondante											
—	—	—	—	—	—	—	—	—	livres sterl.	3. Envers les compagnies de tabac: Orient tabaco, Trading—Company—Limited et Commercial Company of Salonica — Limited, avec les intérêts jusqu'au 14. VII. 1931, conformément à l'accord intervenu le 16. VII. 1926	
316	—	3,039	306	—	2,733	2,583	13,388	217,244	dollars	4. Envers Disconto Gesellschaft — Berlin, conformément à l'accord intervenu le 4. V. 1929	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	fr. suisses		
6	—	0	0	—	—	—	—	—	livres sterl.	5. Envers diverses firmes étrangères pour fourniture de matériaux de chemins de fer	
—	—	2,298	1,379	—	919	—	—	—	fr. suisses		
—	—	181	108	—	73	—	—	—	kr. tch.		
—	—	26	16	—	10	—	—	—	dollars		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	r. marks		
—	—	55,000	—	—	55,000	55,000	1,704	46,090	leis roum.	6. Dette envers la Roumanie, conformément à l'accord de la Haye du 20 janvier 1930, pour la levée du séquestre des biens bulgares	
—	—	—	—	—	—	—	—	—		7. Dette 5% envers le gouvernement italien pour le rapatriement de prisonniers de guerre bulgares conformément à l'accord du 20. I. 1930 signé à la Haye	
—	—	471	—	—	471	471	471	12,753	lires ital.or		
—	—	10,500	—	—	10,615	8,194	1,663	44,984	fr. fr.		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	francs		
—	—	2,298	1,379	—	919	—	—	—	fr. suisses		
6	—	0	0	—	—	—	—	—	livres sterl.		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	kr. tch.		
—	—	55,000	—	—	55,000	55,000	1,703	46,090	leis roum.		
316	—	3,220	414	—	2,806	2,583	13,388	217,244	dollars		
—	—	471	—	—	471	471	471	12,753	lires ital.or		
—	—	26	16	—	10	—	—	—	r. marks		
									17,225	321,071	
4,219	3,290	51,644	4,501	3,032	47,143	47,143	1,765	47,143	lévas	II. Dettes intérieures	
1,991	12,225	186,583	2,167	12,094	184,416	183,156	6,857	183,156	"	a) Consolidées	
82,436	149,657	2,266,030	64,197	140,382	2,201,833	2,241,253	83,914	2,241,253	"	1. Emprunt de l'Etat 6% 1914	
—	—	—	—	—	—	73,600	2,756	73,600	"	2. Emprunt bulgare national 6 1/2% 1921	
88,646	165,172	2,504,257	70,865	155,508	2,433,392	2,545,152	95,292	2,545,152	lévas	3. Emprunt bulgare de l'Etat 6% 1923, conformément à la convention greco-bulgare relative à l'émigration des minorités ethniques	
86,636	120,214	3,096,608	283,710	99,596	2,812,898	2,782,525	104,179	2,782,525	lévas	4. 6% certificats du Trésor de 1933	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	Total des dettes intérieures consolidées	
14,200	7,523	932,728	—	20,996	1,051,061	863,302	32,323	863,302	"	b) Non consolidées	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	1. Dette envers la Banque Nationale de Bulgarie	
—	—	—	—	19,269	318,000	323,000	12,093	323,000	"	2. Dette envers la Banque agricole de Bulgarie	
—	10,510	150,000	—	11,111	305,000	330,000	12,355	330,000	"	3. Dette envers divers fonds conformément à l'art. 12 la loi sur le budget des fonds pour l'exercice 1927/1928 ^{*)}	
—	3,500	50,000	—	7,647	195,000	195,000	7,301	195,000	"	4. Envers la Société Anonyme Bulg. par actions, pour construct. de bateaux, de locomot. et wagons, pour fournlt. de mater. de chemins de fer	
—	3,250	52,000	20,000	3,127	32,000	32,000	1,198	32,000	"	5. Dette envers la Banque Nat. de Bul. contre bons de Trés.	
100,836	144,297	4,281,336	303,710	161,746	4,713,959	4,525,827	169,449	4,525,827	lévas	6. Dette envers la Banque centrale cooperative bulgare contre bons du trésor	
2,413	20,501	567,666	72	18,824	567,594	567,575	835,023	14,472,383	francs or	7. Dette envers la Banq. agric. bulg. contre bons du trésor	
740	12,576	267,941	1,317	13,596	271,393	268,186	54,417	1,472,173	fr. fr.	8. Dette envers la Banq. Hypot. de Bulg. contre bons du trésor	
—	—	2,298	1,379	—	919	—	—	—	fr. suisses		
74	300	4,116	5	294	4,111	4,109	103,623	1,762,486	livres sterl.		
505	1,262	20,209	419	1,251	19,790	19,886	101,409	1,645,514	dollars		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	kr. tch.		
—	—	55,000	—	—	55,000	55,000	1,703	46,090	leis roum.		
—	—	3,618	—	—	3,618	3,618	—	—	p. roubles		
189,482	310,169	6,785,593	374,575	317,254	7,147,351	7,070,579	264,741	7,070,979	lévas		
—	—	471	—	—	471	471	471	12,753	lires ital.or		
—	—	26	16	—	10	—	—	—	r. marks		
									1,061,387	26,482,378	lévas

*) Voir remarque *), page 299. — 1) Dans la somme sont compris aussi les prêts en obligations de cet emprunt, accordés par l'Etat à diverses communes, avec un solde de 34,140,000 lévas, dont le paiement est à la charge des communes. Le reste de l'emprunt revenant à l'Etat s'élève à 149 015,700 lévas. — 2) La partie revenant à la Grèce sur le reste des obligations émises jusqu'au 30. VI. 1934 s'élève à 823,213,828 lévas. — 3) Et la loi sur la conclusion d'un emprunt sur le fonds «Assurances sociales» pour construction de lignes de chemins de fer; dette envers divers fonds et envers d'autres établissements contre bons du trésor et autres.